

冷齋夜話
風月堂詩話
環溪詩話



〔宋〕惠洪、朱弁、吳沆撰

陳新點校

冷齋夜話
風月堂詩話
環溪詩話

中華書局

責任編輯：孫通海

冷齋夜話·風月堂詩話·環溪詩話

〔宋〕惠 洪 撰

〔宋〕朱 弁 撰

〔宋〕吳 沆 撰

陳 新點校

中 華 書 局 出 版

（北京王府井大街 36 號）

新華書店北京發行所發行

北京冠中印刷廠印刷

850×1168毫米1/32·5印張·89千字

1988年7月第1版 1988年7月北京第1次印刷

印數：0001—5000冊

統一書號：10018·529 定價：1.40元

ISBN 7-101-00263-3/I·39

總目

冷齋夜話
風月堂詩話
環溪詩話

冷齋夜話

〔宋〕惠洪撰

今
齋
遊
記

〔宋〕
惠
興
對

目錄

卷一

江神嗜黃魯直書草詩	九
秦少游作東坡筆語題壁	九
羅漢第五尊失隊	一〇
東坡夢銘紅靴	一〇
詩出本處	一〇
宋神宗詔禁中不得收猊狔因悟太祖遠略	一一
東坡南遷朝雲隨侍作詩以佳之	一二
東坡書壁	一二
古人貴識其真	一三
東坡得陶淵明之遺意	一三
鳳翔壁上題詩	一四

盧橘

東坡論文與可詩

的對

東坡留題姜唐佐扇楊道士息軒姜秀郎几間

換骨奪胎法

詩用方言

老嫗解詩

采石渡鬼

李後主亡國偈

卷二

韓歐范蘇嗜詩

陳無已挽詩

洪駒父評詩之誤

盧橘	一四
東坡論文與可詩	一四
的對	一五
東坡留題姜唐佐扇楊道士息軒姜秀郎几間	一五
換骨奪胎法	一五
詩用方言	一六
老嫗解詩	一六
采石渡鬼	一七
李後主亡國偈	一七
韓歐范蘇嗜詩	一九
陳無已挽詩	一九
洪駒父評詩之誤	二〇

留食戲語大笑噴飯·····	三〇	詩說煙波鏢鈔處·····	二七
歐陽黃牛廟東坡錢塘詩·····	三〇	山谷集句貴拙速不貴巧遲·····	二七
古樂府前輩多用其句·····	三〇	東坡美謫仙句語作贊·····	二八
雷轟薦福碑·····	二二	韋蘇州寄全椒道人詩·····	二八
立春王禹玉口占一絕·····	二二	棋隱語·····	二八
稚子·····	二三	李元膺喪妻長短句·····	二九
老杜劉禹錫白居易詩言妃子死·····	二三	秦國大長公主挽詞·····	二九
館中夜談韓退之詩·····	二三	荆公鍾山東坡餘杭詩·····	三〇
昭州崇寧寺觀音竹永州澹山狐·····	三三	少游魯直被謫作詩·····	三〇
僧賦蒸豚詩·····	三四	活人手段·····	三〇
王平甫夢至靈芝宮·····	三四	詩未易識·····	三一
安世高請福邸亭廟秦少游宿此夢天女求贊·····	三四		
卷二			
諸葛亮劉伶陶潛李令伯文如肺腑中流出·····	二六	詩話妄易句法之病·····	三一
池塘生春草·····	二六	五言四句詩得于天趣·····	三一
		夢中作詩·····	三一
卷四			

卷五

西崑體	三三
詩比美女美丈夫	三四
道潛作詩追法淵明乃十四字師號	三四
元章瀑布詩	三四
詩句含蓄	三四
滿城風雨近重陽	三五
天棘	三五
琥珀	三六
詩誤字	三六
王荊公東坡詩之妙	三六
詩忌	三七
詩言其用不言其名	三七
賈島詩	三八
詩用方言	三八
舒王女能詩	三九

賭輸梅詩罰松聲詩	四〇
東坡藏記	四〇
荆公梅詩	四一
詩置動靜意	四一
舒王山谷賦詩	四一
王荊公詩用事	四二
蘇王警句	四二
句中眼	四二
舒王編四家詩	四三
范文正公蚊詩	四三
柳詩有奇趣	四三
東坡屬對	四四
林和靖送遵式詩	四四
丁晉公和東坡詩	四五
上元詩	四五
東坡滑稽	四五

卷六

曾子固諷舒王嗜佛	四七
稱甘露滅	四七
大覺禪師乞還山	四八
觀禪師溺流詩	四八
觀禪師化人題壁	四八
誦智覺禪師詩	四九
永庵嗣法南禪	四九
東坡和惠詮詩	五〇
象外句	五〇
僧清順十竹林下詩	五〇
東坡稱賞道潛詩	五一
僧景淳詩多深意	五一
鍾山賦詩	五二
僧可遵好題詩	五二

卷七

蘇軾襯朝道衣	五三
東坡廬山偈	五三
般若了無剩語	五三
船子和尚偈	五四
東坡和陶詩	五四
東坡戲作偈語	五四
東坡留戒公疏	五五
負華嚴入嶺及大雪偈	五五
夢迎五祖戒禪師	五六
張文定公前生爲僧	五七
悅禪師作偈戲詆公	五七
觸背關	五七
毛僧說偈	五八
謝無逸佳句	五八

洪覺範朱世英二偈.....五九

卷八

劉跛子說二范詩.....六〇

陳瑩中贈跛子長短句.....六一

野夫長短句.....六一

劉淵材南歸布囊.....六二

雲庵活盲女.....六二

錢如蜜.....六三

道士畜三物.....六三

夢遊蓬萊.....六三

周貫吟詩作偈.....六三

石學士.....六四

石土埭.....六四

范堯夫揖客對臥.....六五

李伯時畫馬.....六五

卷九

房琯前身爲永禪師.....六六

退靜兩忘.....六六

草書亦自不識.....六八

當出汝詩示人.....六八

昌州海棠獨香.....六八

劉淵材迂闊好怪.....六九

課術有驗無驗.....六九

郭注妻未及門而死.....七〇

癡人說夢夢中說夢.....七〇

不欺神明.....七〇

聞遠方不死之術.....七一

自以宗教爲己任.....七一

牛逐虎.....七一

劉野夫免德莊火災.....七三

三十六計走爲上計.....七三

卷十

作詩准食肉例.....七三

靈文不通辯譯.....七四

淨蓮輩何可少.....七四

石崖僧.....七五

三生寫比丘.....七五

禪師知羊肉.....七六

日延一僧對飯.....七六

邪言罪惡之由.....七六

三君子瑕疵可笑.....七七

跋

冷齋夜話輯佚.....

歐陽修何如人.....七七

證道歌宣公塔.....七八

寧安不視秀僧書.....七八

饌器皆黃白物.....七八

聖人多生儒佛中.....七九

有縫浮屠.....七九

麥舟助喪.....七九

讀傳燈錄.....八〇

詩當作不經人語.....八〇

嶺外梅花.....八〇

詩忌深刻.....八一

蔡元度生歿高郵.....八一

愚齋集未出卷二

愚齋集未出卷二

冷齋夜話卷之一

江神嗜黃魯直書韋詩

王榮老嘗官于觀州，欲渡觀江，七日風作不得濟。父老曰：「公篋中必著寶物。此江神極靈，當獻之得濟。」榮老顧無所有，惟玉塵尾，即以獻之，風如故。又以端硯獻之，風愈作，又以宣包虎帳獻之，皆不驗。夜卧念曰：「有黃魯直草書扇頭，題韋應物詩曰：『獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴。春潮帶雨晚來急，野渡無人舟自橫。』即取視之，儻恍之際，曰：『我猶不識，鬼寧識之乎？』持以獻之，香火未收，天水相照，如兩鏡展對，南風徐來，帆一餉而濟。予觀江神必元祐遷客之鬼，不然何嗜之深邪。

秦少游作東坡筆語題壁

東坡初未識秦少游，少游知其將復過維揚，作坡筆語題壁于一山中寺。東坡果不能辨，大驚。及見孫莘老，出少游詩詞數百篇，讀之，乃歎曰：「向書壁者豈此郎邪？」

○《若溪漁隱叢話》（以下簡稱《叢話》）前集卷五十引本條，此下尚有：「後與少游維揚飲別，作《虞美人》曰：『波聲拍枕長淮曉，隙月窺人小。無情汴水自東流，只載一船離恨向西州。竹陰花圃曾同醉，酒未多於淚。誰教風鑑在塵埃，醜造一場煩惱送人來。』世傳此詞爲賀方回作，雖山谷亦云。大觀中於金陵見其親筆，醉墨超放，氣壓王子敬，

蓋東坡詞也。」

羅漢第五尊失隊

予往臨川景德寺，與謝無逸輩升閣，得禪月所畫十八應真像其奇，而失第五軸。予口占嘲之曰：「十八應聞解睡根，少叢羅漢亂山門。不知何處進齋去，未見雲堂第五尊。」明日有女子來拜，敍曰：「兒南營兵妻也，寡而食素，夜夢一僧來，言曰：『我本景德僧，因行失隊，煩相引歸寺，可乎？』既覺，而鄰家要飯，人其門，壁間有畫僧，形狀了然，夢所見也。」時朱世英守臨川，異之，使迎還，爲閤藏之。予方少年時，羅漢且畏予嘲，及其老也，如梵吉者亦見侮，可怪也。

○「應聞」，詩話總龜（以下簡稱「總龜」）作「聲聞」。

○「要飯」，「總龜」作「邀飯」。

東坡夢銘紅靴

東坡倅錢塘日，夢神宗召入禁，宮女環侍，一紅衣女捧紅靴一雙，命軾銘之。覺而記其中一聯云：「寒女之絲，銖積寸累。天步所臨，雲蒸雷起。」既畢，進御。上極歎其敏，使宮女送出。睇視裙帶間有六言詩一首，曰：「百疊漪漪水皺，六銖縱縱雲輕。植立含風廣殿，微聞環珮搖聲。」

詩出本處

東坡作《海棠》詩，曰：「只恐夜深花睡去，更燒銀燭照紅妝。」事見《太真外傳》，曰：「上皇登沉香亭，詔太真妃子。妃子時卯醉未醒，命力士從侍兒扶掖而至。妃子醉顏殘妝，鬢亂釵橫，不能再拜。上皇笑曰：『豈是妃子醉，真海棠睡未足耳。』」作《尼童》詩，曰：「應將白練作仙衣，不許紅膏汗天質。」事見則天長壽二年詔書，曰：「應天下尼，當用細白練爲衣。」作《橄欖》詩，曰：「待得微甘回齒頰，已輸崖蜜十分甜。」事見《鬼谷子》，曰：「照夜青，螢也；百花釀，蜜也；崖蜜，櫻桃也。」作《贈舉子》詩，曰：「平生萬事足，所欠惟一死。」事見梁僧史，曰：「世祖宴東府，王公畢集，詔跋陀羅至。跋陀羅皤然清瘦，世祖望見，謂謝莊曰：『摩訶衍有機辯，當戲之。』跋陀趨外陛，世祖曰：『摩訶衍不負遠來，惟有一死在。』卽應聲曰：『貧道客食陛下三十載，恩德厚矣，無所欠，所欠者惟一死耳。』」李太白詩曰：「昔作芙蓉花，今爲斷腸草。以色事他人，能得幾時好？」陶弘景仙方注曰：「斷腸草，不可食，其花美好，名芙蓉花。」

○「應天下尼當」，《總龜》作「應天下尼童」，和題《尼童》相應，標點宜在「童」下。

宋神宗詔禁中不得牧猓純因悟太祖遠略

陳瑩中爲予言：神宗皇帝一日行後苑，見牧猓純者，問何所用？牧者對曰：「自祖宗以來，長令畜之，自稚養以至大，則殺之，又養稚者。前朝不敢易，亦不知果安用？」神宗沉思久之，詔付所司，禁中自今不得復畜。數月，衛士忽獲妖人，急欲血澆之，禁中卒不能致。神宗方悟太祖遠略亦及此。

東坡南遷朝雲隨侍作詩以佳之

東坡南遷，侍兒王朝雲者請從行。東坡佳之，作詩有序曰：「世謂樂天有鬻駱放楊枝詞，佳其至老病不忍去也。然夢得詩曰：『春盡絮飛留不得，隨風好去落誰家。』樂天亦云：『病與樂天相共住，春同樊素一時歸。』則是樊素竟去也。予家有數妾，四五年相繼辭去，獨朝雲隨予南遷。因讀樂天詩，戲作此贈之。」云：「不學楊枝別樂天，且同通德伴伶玄。伯仁絡秀不同老，天女維摩總解禪。經卷藥爐新活計，舞裙歌板舊因緣。丹成隨我三山去，不作巫陽雲雨仙。」蓋紹聖元年十一月也。三年七月十五日，朝雲卒，葬于栖禪寺松林中，直大聖塔。又和詩曰：「苗而不秀豈其天，不使童烏與我玄。駐景恨無千歲藥，贈行惟有小乘禪。傷心一念償前債，彈指三生斷後緣。歸卧竹根無遠近，夜燈數禮塔中仙。」又作《梅花》詞曰：「玉骨那愁瘴霧」者，其寓意爲朝雲作也。秦少游曰：「唐詩閨怨詞曰：『繡閣開金鎖，銀臺點夜燈。長征君自慣，獨卧妾何曾。』此正語病之著者，而選詩自謂精之，果精乎？」參寥子曰：「林下人好言詩，纔見誦貫休、齊己詩，便不必悶。」

○「鬻駱」，總龜作「鬻駱馬」。

○「不必悶」，叢話作「不必問」。

東坡書壁

前輩訪人不遇，皆不書壁。東坡作行，不肯書牌，其特地止書壁耳。○候人未至，則掃墨竹。

○「東坡」三句，總龜作「東坡作行說，不肯書牌，惡其特地止書壁耳」。

古人貴識其真

東坡每曰：古人所貴者，貴其真。陶淵明耻爲五斗米屈于鄉里小兒，棄官去，歸久之，復遊城郭，偶有羨于華軒。漢高帝臨大事，鑄印銷印，甚于兒戲；然其正直明白，照映千古，想見其爲人。問士大夫蕭何何以知韓信，竟未有答之者。

東坡得陶淵明之遺意

東坡嘗曰：淵明詩初看若散緩，熟看有奇句。○如「日暮巾柴車，路暗光已夕。歸人望烟火，稚子候簷隙。」又曰：「採菊東籬下，悠然見南山。」又「靄靄遠人村，依依墟里烟。犬吠深巷中，鷄鳴桑樹顚。」大率才高意遠，則所寓得其妙，造語精到之至，遂能如此。似大匠運斤，不見斧鑿之痕。不知者因疲精力，至死不之悟，而俗人亦謂之佳。如曰：「一千里色中秋月，十萬軍聲半夜潮。」又曰：「蝴蝶夢中家萬里，子規枝上月三更。」又曰：「深秋簾幕千家雨，落日樓臺一笛風。」皆如寒乞相，一覽便盡，初如秀整，熟視無神氣，以其字露也。東坡作對則不然，如曰「山中老宿依然在，案上《楞嚴》已不看」之類，更無齟齬之態。細味對甚的，而字不露，此其得淵明之遺意耳。

○「奇句」，《總龜》作「奇趣」。